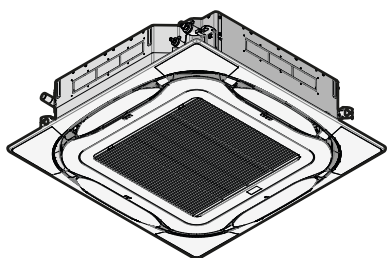




# Návod na inštaláciu a použitie

## Klimatizačné zariadenia systému Split



FCAG35BVEB  
FCAG50BVEB  
FCAG60BVEB  
FCAG71BVEB  
FCAG100BVEB  
FCAG125BVEB  
FCAG140BVEB

Návod na inštaláciu a použitie  
Klimatizačné zariadenia systému Split

slovenčina



## Obsah

<b>1 O dokumentácii</b>	<b>3</b>
1.1 Informácie o tomto dokumente .....	3
<b>Pre inštalátora</b>	<b>4</b>
<b>2 Informácie o balení</b>	<b>4</b>
2.1 Vnútroňá jednotka .....	4
2.1.1 Vybíratie príslušenstva z vnútornej jednotky .....	4
<b>3 Príprava</b>	<b>4</b>
3.1 Príprava miesta inštalácie .....	4
3.1.1 Požiadavky vnútornej jednotky na miesto inštalácie...	4
<b>4 Inštalácia</b>	<b>5</b>
4.1 Montáž vnútornej jednotky .....	5
4.1.1 Pokyny pre inštaláciu vnútornej jednotky .....	5
4.1.2 Pokyny pre inštaláciu vypúšťacieho potrubia .....	6
4.2 Pripojenie potrubia chladiva .....	7
4.2.1 Pripojenie potrubia chladiva k vnútornej jednotke .....	7
4.3 Zapojenie elektroinštalácie .....	8
4.3.1 Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia ...	8
4.3.2 Pripojenie elektrickej inštalácie k vnútornej jednotke..	8
<b>5 Konfigurácia</b>	<b>9</b>
5.1 Nastavenie na mieste inštalácie .....	9
<b>6 Uvedenie do prevádzky</b>	<b>10</b>
6.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky .....	10
6.2 Skúšobná prevádzka .....	10
6.3 Chybové kódy pri vykonávaní skúšobnej prevádzky .....	11
<b>7 Likvidácia</b>	<b>12</b>
<b>8 Technické údaje</b>	<b>12</b>
8.1 Schéma potrubia: vnútroňá jednotka .....	12
8.2 Schéma elektrického zapojenia .....	12
8.2.1 Zjednotená legenda schémy zapojenia .....	12
<b>Pre používateľa</b>	<b>13</b>
<b>9 O systéme</b>	<b>13</b>
<b>10 Ovládací panel</b>	<b>13</b>
<b>11 Pred spustením do prevádzky</b>	<b>13</b>
<b>12 Prevádzka</b>	<b>14</b>
12.1 Rozsah prevádzky .....	14
12.2 Obsluha systému .....	14
12.2.1 O prevádzke systému .....	14
12.2.2 O režime prevádzky klimatizácia, vykurovanie, len ventilátor a automatický .....	14
12.2.3 O režime prevádzky vykurovanie .....	14
12.2.4 O prevádzke systému .....	15
12.3 Použitie programu sušenie .....	15
12.3.1 O programe sušenie .....	15
12.3.2 O programe sušenie .....	15
12.4 Nastavenie smeru prúdenia vzduchu .....	15
12.4.1 O pohybe klapky prúdenia vzduchu .....	15

12.5 Aktívne obehové prúdenie vzduchu .....	15
12.5.1 Spustenie aktívneho obehového prúdenia vzduchu ....	15

<b>13 Údržba a servis</b>	<b>16</b>
13.1 Predbežné upozornenia pre údržbu a servis .....	16
13.2 Čistenie vzduchového filtra, mriežky nasávania, výstupu vzduchu a vonkajších panelov .....	16
13.2.1 Postup čistenia vzduchového filtra .....	16
13.2.2 Ako čistiť mriežku nasávania .....	17
13.2.3 Čistenie výstupu vzduchu a vonkajších panelov .....	17
13.3 Údržba po dlhom zastavení .....	17
13.4 Údržba pred zastavením na dlhé obdobie .....	17
13.5 O chladive .....	18
<b>14 Odstraňovanie problémov</b>	<b>18</b>
<b>15 Likvidácia</b>	<b>18</b>

## 1 O dokumentácii

### 1.1 Informácie o tomto dokumente

#### Cieľoví používatelia

Oprávnení inštalatéri + koncoví používatelia



#### INFORMÁCIE

Toto zariadenie je určené pre odborníkov alebo vyškolených používateľov v obchodoch, v odvetví svietidiel a na farmách, prípadne pre začiatočníkov na komerčné a domáce používanie.

#### Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

- **Všeobecné bezpečnostné opatrenia:**
  - Bezpečnostné opatrenia, ktoré sa musia prečítať pred inštaláciou
  - Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)
- **Návod na inštaláciu a použitie vnútornej jednotky:**
  - Návod na inštaláciu a použitie
  - Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)
- **Referenčný návod pre inštalátorov a používateľov:**
  - Príprava inštalácie, správne postupy, referenčné údaje,...
  - Podrobný návod krok za krokom a základné informácie pre základné a pokročilé využitie
  - Formát: Číslicové súbory na <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnovšie zmeny dodanej dokumentácie môžu byť k dispozícii na regionálnej webovej lokalite spoločnosti Daikin alebo u predajcu.

Jazykom pôvodnej dokumentácie je angličtina. Všetky ostatné jazyky sú preklady.

#### Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

### Pre inštalátora

## 2 Informácie o balení

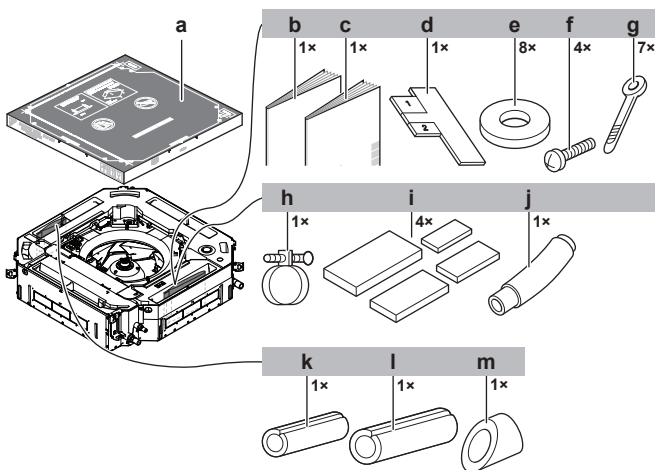
### 2.1 Vnútrotná jednotka



#### VAROVANIE: MIERNE HORLAVÝ MATERIÁL

Chladivo R32 (ak je použiteľné) vo vnútri tejto jednotky je stredne horľavé. Aby ste našli použitý typ chladiva, preštudujte si špecifikácie vonkajšej jednotky.

#### 2.1.1 Vybratie príslušenstva z vnútornej jednotky



- a Papierové šablóny pre inštaláciu (horná časť obalu)
- b Všeobecné bezpečnostné opatrenia
- c Návod na inštaláciu a použitie vnútornej jednotky
- d Návod na inštaláciu
- e Podložky pre závesné konzoly
- f Skrutky (pre dočasné upevnenie papierovej šablóny pre inštaláciu vnútornej jednotky)
- g Spony na káble
- h Kovová spona
- i Tesniace podložky: Veľká (odtokové potrubie), stredná 1 (plynové potrubie), stredná 2 (kvapalinové potrubie), malá (elektrické zapojenie)
- j Vypúšťacia hadica
- k Izolačný diel: Malý (kvapalinové potrubie)
- l Izolačný diel: Veľký (plynové potrubie)
- m Izolačný diel (odtokové potrubie)

## 3 Príprava

### 3.1 Príprava miesta inštalácie



#### VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).

#### 3.1.1 Požiadavky vnútornej jednotky na miesto inštalácie



#### INFORMÁCIE

Hladina tlaku zvuku je menšia ako 70 dBA.

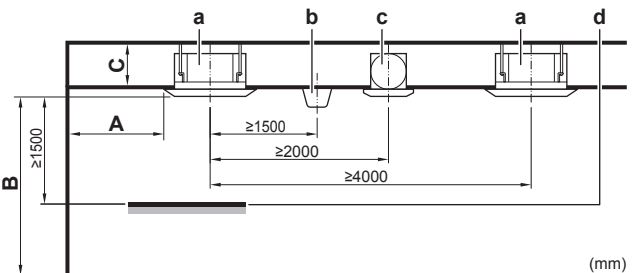


#### UPOZORNENIE

Zariadenie NEMÁ byť prístupné verejnosti. Nainštalujte ho v zabezpečenom priestore, ktorý nie je jednoducho prístupný.

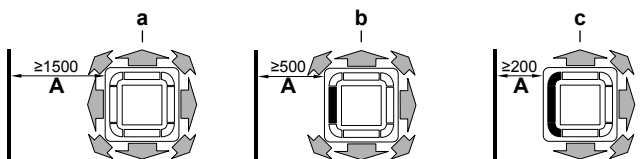
Táto jednotka, vnútrotná a vonkajšia, je vhodná na inštaláciu v komerčnom prostredí a prostredí ľahkého priemyslu.

- **Priestor.** Zohľadnite nasledovné požiadavky:



- A Minimálna vzdialenosť od steny (pozri nižšie)
- B Minimálna a maximálna vzdialenosť od podlahy (pozri nižšie)
- C **Trieda 35~71:**  
 ≥227 mm: V prípade inštalácie so štandardným panelom  
 ≥269 mm: V prípade inštalácie s dizajnovým panelom  
 ≥307 mm: V prípade inštalácie so samočistiacim panelom  
 ≥277 mm: V prípade inštalácie so štandardným panelom + súpravou prívodu čerstvého vzduchu  
 ≥319 mm: V prípade inštalácie s dizajnovým panelom + súpravou prívodu čerstvého vzduchu  
**Trieda 100~140:**  
 ≥269 mm: V prípade inštalácie so štandardným panelom  
 ≥311 mm: V prípade inštalácie s dizajnovým panelom  
 ≥349 mm: V prípade inštalácie so samočistiacim panelom  
 ≥319 mm: V prípade inštalácie so štandardným panelom + súpravou prívodu čerstvého vzduchu  
 ≥361 mm: V prípade inštalácie s dizajnovým panelom + súpravou prívodu čerstvého vzduchu
- a Vnútrotná jednotka
- b Osvetlenie (obrázok zobrazuje osvetlenie namontované na strop, ale je možné aj zapustené osvetlenie)
- c Ventilátor
- d Statický objem (príklad: tabuľka)

- **A: Minimálna vzdialenosť od steny.** Závisí od smerov prúdenia vzduchu smerom k stene.



- a Výstup vzduchu a rohy otvorené
- b Výstup vzduchu uzavretý, rohy otvorené (potrebná nadštandardná súprava upchávok)
- c Výstup vzduchu a rohy uzavreté (potrebná nadštandardná súprava upchávok)

- **B: Minimálna a maximálna vzdialenosť od podlahy:**

- Minimum: 2,7 m, aby nedošlo k náhodnému dotyku.
- Maximum: Závisí od smerov prúdenia vzduchu a triedy výkonu. Pozri "5.1 Nastavenie na mieste inštalácie" [ 9].



#### INFORMÁCIE

Maximálna vzdialenosť k podlahe pre 3-cestné a 4-cestné prúdenie vzduchu (ktoré vyžaduje nadštandardnú súpravu upchávok) sa môže líšiť. Viac informácií nájdete v návode na inštaláciu nadštandardnej súpravy upchávok.

## 4 Inštalácia

### 4.1 Montáž vnútornej jednotky

#### 4.1.1 Pokyny pre inštaláciu vnútornej jednotky



#### INFORMÁCIE

**Doplnkové príslušenstvo.** Keď inštalujete doplnkové príslušenstvo, prečítajte si aj návod na inštaláciu doplnkového príslušenstva. V závislosti od podmienok miesta inštalácie môže byť jednoduchšie riešenie nainštalovať najprv doplnkové príslušenstvo.

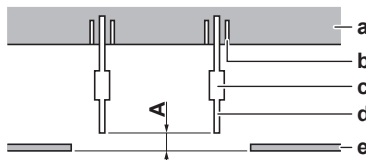
- V prípade inštalácie so súpravou prívodu čerstvého vzduchu. **Pred** inštaláciou jednotky nainštalujte súpravu pre prívod čerstvého vzduchu.
- Ozdobný panel.** Po inštalácii jednotky vždy nainštalujte ozdobný panel.



#### POZNÁMKA

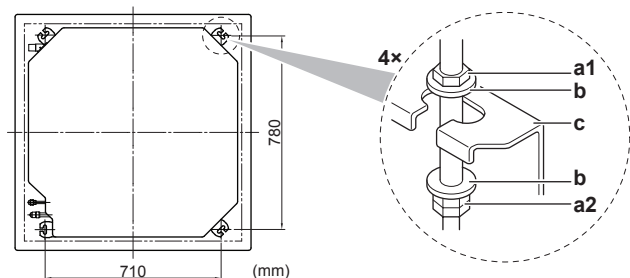
Po inštalácii ozdobného panelu:

- Ubezpečte sa, že medzi telom jednotky a ozdobným panelom nie je medzera. **Možný výsledok:** Môže dochádzať k úniku vzduchu a roseniu.
- Skontrolujte, či na plastových súčiastkach ozdobného panela nezostali zvyšky oleja. **Možný výsledok:** Deformácia a poškodenie plastových dielov.
- Pevnosť stropu.** Skontrolujte, či je strop dostatočne pevný, aby dokázal udržať hmotnosť jednotky. Ak existuje riziko, pred inštaláciou jednotky zosilnite strop.
  - U existujúcich stropov použite kotvy.
  - U nových stropov použite zapustené vložky, kotvy alebo iné diely dodávané zákazníkom.



- A 50~100 mm:** V prípade inštalácie so štandardným panelom  
**100~150 mm:** V prípade inštalácie so súpravou prívodu čerstvého vzduchu alebo dizajnovým panelom  
**130~180 mm:** V prípade inštalácie so samočistiacim ozdobným panelom
- a Stropná doska  
 b Kotva  
 c Dlhá matica alebo otočné puzdro  
 d Závesná skrutka  
 e Zavesený strop

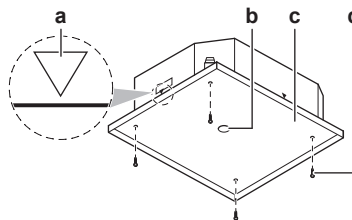
- Závesné skrutky.** Pre inštaláciu použite závesné skrutky M8~M10. Pripevnite závesný držiak k závesnej skrutke. Pomocou matice a podložky ho pevne zaistíte z hornej a spodnej strany závesnej konzoly.



- a1 Matica (dodáva zákazník)  
 a2 Dvojité matice (zabezpečí sa lokálne)  
 b Podložka (príslušenstvo)

c Závesná konzola (umiestnená na jednotke)

- Papierové šablóny pre inštaláciu** (horná časť obalu). Na určenie správnej vodorovnej polohy použite papierovú šablónu. Obsahuje potrebné rozmery a stredy. Na jednotku môžete nasadiť papierovú šablónu.



- a Stred jednotky  
 b Stred otvoru v strope  
 c Papierové šablóny pre inštaláciu (horná časť obalu)  
 d Skrutky (príslušenstvo)

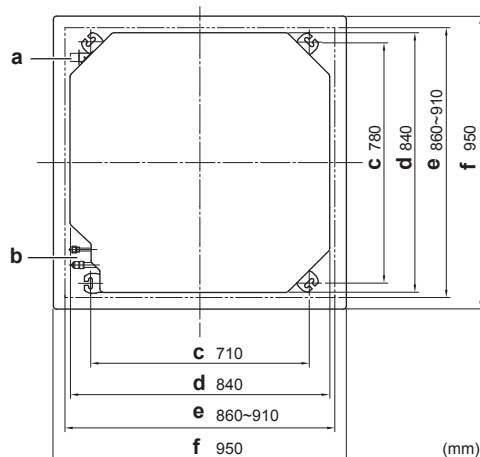
- Otvor v strope a jednotka:**

- Presvedčte sa, že je otvor v strope v rámci nasledovných hraníc:

**Minimum:** 860 mm, aby bolo možné nasadiť jednotku.

**Maximum:** 910 mm, aby sa zabezpečilo dostatočné prekrytie medzi ozdobným panelom a závesným stropom. Ak je otvor v strope väčší, pridajte ďalší materiál stropu.

- Uistite sa, že sú jednotka a jej závesné konzoly (záves) zarovno so stredom otvoru v strope.



- a Vypúšťacie potrubie  
 b Potrubie s chladičom  
 c Rozstup konzol držiaka (záves)  
 d Jednotka  
 e Otvor v strope  
 f Ozdobný panel

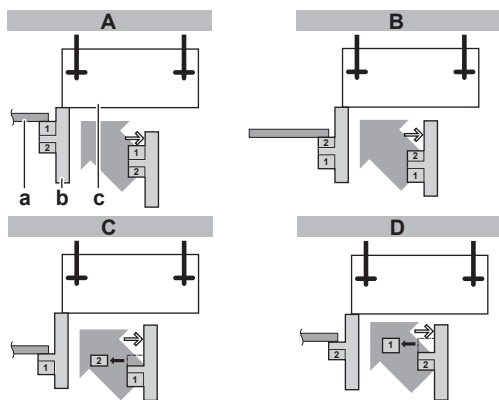
Príklad	Ak A <sup>(a)</sup>	Potom	
		B <sup>(a)</sup>	C <sup>(a)</sup>
	860 mm	10 mm	45 mm
	910 mm	35 mm	20 mm

- <sup>(a)</sup> **A:** Otvor v strope  
**B:** Vzdialenosť medzi jednotkou a otvorom v strope  
**C:** Prekrytie medzi ozdobným panelom a závesným stropom

- Návod na inštaláciu.** Na určenie správnej zvislej polohy použite papierovú šablónu.

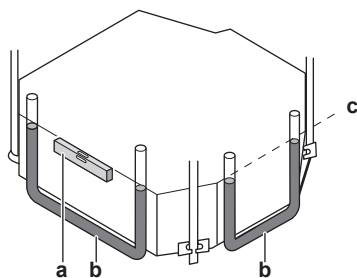


## 4 Inštalácia



- A V prípade inštalácie so štandardným ozdobným panelom  
 B V prípade inštalácie so súpravou prívodu čerstvého vzduchu  
 C V prípade inštalácie so samočistiacim ozdobným panelom  
 D V prípade inštalácie s dizajnovým ozdobným panelom  
 a Zavesený strop  
 b Inštalčný panel (príslušenstvo)  
 c Jednotka

- **Vodováha.** Pomocou vodováhy alebo vinylovej rúrky naplnenej vodou skontrolujte, či je jednotka vo vodováhe vo všetkých 4 rohoch.



- a Vodováha  
 b Vinylová rúrka  
 c Hladina vody



### POZNÁMKA

NEINŠTALUJTE jednotku v šikmej polohe. **Možný výsledok:** Ak je jednotka sklonená oproti smeru toku kondenzátu (strana s odtokovým potrubím je zdvihnutá) môže spôsobiť poruchu plavákového spínača a kvapkanie vody.

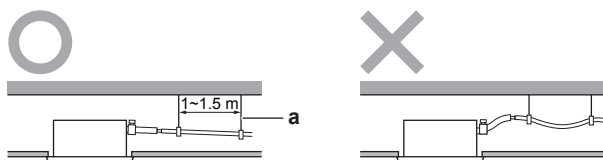
### 4.1.2 Pokyny pre inštaláciu vypúšťacieho potrubia

Zabezpečte, aby mohla kondenzovaná voda vhodným spôsobom otekať. To zahŕňa:

- Všeobecné pokyny
- Pripojenie odtokového potrubia k vnútornej jednotke
- Kontrola úniku vody

#### Všeobecné pokyny

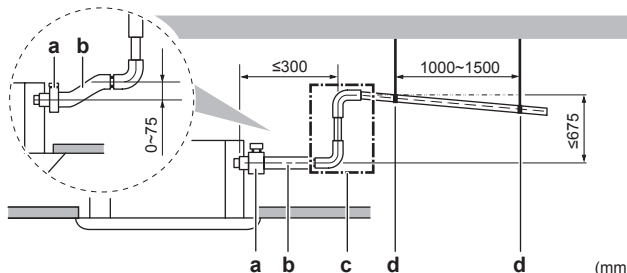
- **Dĺžka potrubia.** Vypúšťacie by malo byť čo najkratšie.
- **Priemer potrubia.** Veľkosť potrubia musí byť rovnaká alebo väčšia ako veľkosť pripájaného potrubia (vinylová rúrka s menovitým priemerom 25 mm a vonkajším priemerom 32 mm).
- **Sklon.** Zaistite, aby malo vypúšťacie potrubie sklon (najmenej 1/100), aby sa zabránilo zachyteniu vzduchu v potrubí. Použite závesné tyče tak, ako je zobrazené.



- a Závesná tyč  
 O Povolené  
 X Nie je povolené

- **Stúpačka.** Ak je potrebné stúpanie, môžete nainštalovať stúpačku.

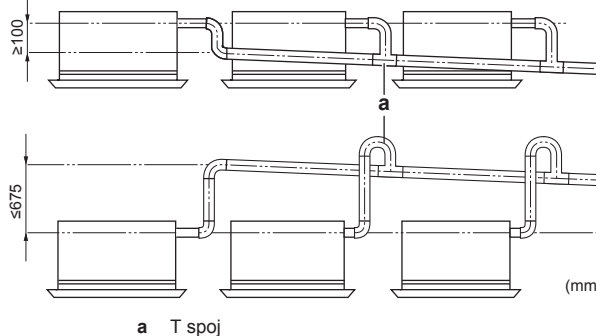
- Sklon hadice odtoku: 0~75 mm, aby nedošlo k namáhaniu potrubia a vzniku vzduchových bublín.
- Stúpačka: ≤300 mm od jednotky, ≤675 mm zvislo k jednotke.



- a Kovová svorka (príslušenstvo)  
 b Hadica odtoku (príslušenstvo)  
 c Odtokové potrubie so stúpačkou (vinylové potrubie s požadovaným priemerom 25 mm a vonkajším priemerom 32 mm) (dodáva zákazník)  
 d Závesné tyče (dodáva zákazník)

- **Kondenzácia.** Vykonajte opatrenia voči kondenzácii. Zaizolujte celé vypúšťacie potrubie v budove.

- **Kombinácia vypúšťacích potrubí.** Môžete skombinovať vypúšťacie potrubia. Nezabudnite použiť vypúšťacie potrubia a T spoje so správnymi meracími zariadeniami pre prevádzkový výkon jednotiek.



- a T spoj

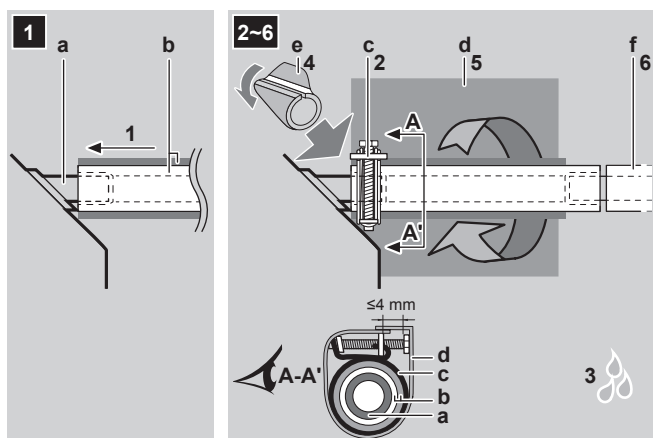
### Pripojenie odtokového potrubia k vnútornej jednotke



#### POZNÁMKA

Nesprávne pripojenie vypúšťacej hadice môže spôsobiť netesnosti a poškodiť priestor inštalácie a okolie.

- 1 Zatláčte vypúšťaciu hadicu čo najhlbšie do spoja vypúšťacej hadice.
- 2 Kovovú sponu dotiahnite tak, aby bola hlava skrutky vzdialená od kovovej spony menej ako 4 mm.
- 3 Skontrolujte, či neuniká voda (pozri "**Kontrola únikov vody**" ▶ 7).
- 4 Nainštalujte Izolačný diel (odtokové potrubie).
- 5 Oviňte veľkú tesniacu platničku (= izolácia) okolo kovovej spony a hadice odtoku a pripevnite ju káblovými svorkami.
- 6 Pripojte vypúšťacie potrubie k vypúšťacej hadici.



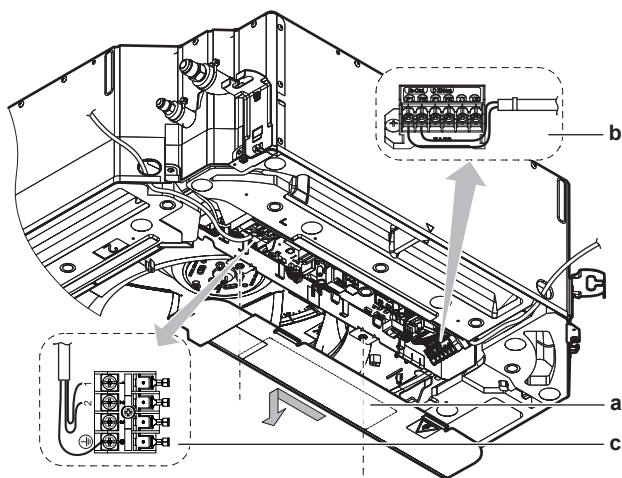
- a Pripojenie vypúšťacieho potrubia (pripevnené k jednotke)  
 b Hadica odtoku (príslušenstvo)  
 c Kovová svorka (príslušenstvo)  
 d Veľká tesniaca vložka (príslušenstvo)  
 e Izolačný diel (odtokové potrubie) (príslušenstvo)  
 f Vypúšťacie potrubie (dodáva zákazník)

### Kontrola únikov vody

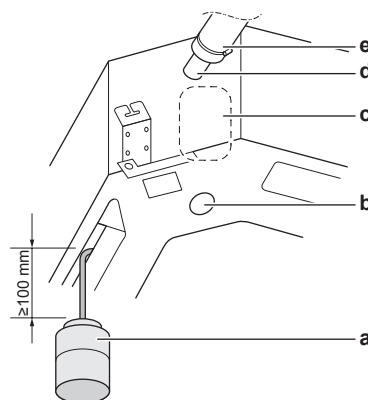
Postup sa líši v závislosti od toho, či je elektrické vedenie už zapojené. Ak elektrické vedenie nie je ukončené, k jednotke musíte dočasne pripojiť ovládací panel a elektrické napájanie.

#### Keď ešte nie je ukončená práca elektrického zapájania

- Dočasne pripojte elektrické vedenie.
  - Odoberte kryt rozvodnej skrine (a).
  - Pripojte používateľské rozhranie (b).
  - Pripojte elektrické napájanie (1~ 220-240 V 50/60 Hz) a uzemnenie (c).
  - Znova nasadte kryt rozvodnej skrine (a).



- ZAPNITE elektrické napájanie.
- Spustíte režim prevádzky klimatizácia (pozri "6.2 Skúšobná prevádzka" [p 10]).
- Za účelom kontroly únikov vody postupne naplňte približne 1 l vody do výstupu vzduchu.



- a Plastová kanvica na vodu  
 b Servisný výstup odtoku (s gumenou zátkou). Použite tento výstup pre vypustenie vody z vypúšťacej nádoby.  
 c Umiestnenie vypúšťacieho čerpadla  
 d Pripojenie odtokového potrubia  
 e Odtokové potrubie

5 Vypnite elektrické napájanie.

6 Odpojte elektrické vedenie.

- Vyberte kryt rozvodnej skrine.
- Odpojte elektrické napájanie a uzemnenie.
- Odpojte ovládací panel.
- Znova nasadte kryt rozvodnej skrine.

#### Keď je už ukončená práca elektrického zapájania

- Spustíte režim prevádzky klimatizácia (pozri "6.2 Skúšobná prevádzka" [p 10]).
- Za účelom kontroly únikov vody postupne naplňte približne 1 l vody do výstupu vzduchu (pozri "Keď ešte nie je ukončená práca elektrického zapájania" [p 7]).

## 4.2 Pripojenie potrubia chladiva



**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA**

### 4.2.1 Pripojenie potrubia chladiva k vnútornej jednotke



#### UPOZORNENIE

Nainštalujte chladiace potrubie alebo komponenty tam, kde nie sú vystavené žiadnym látkam, ktoré môžu vyvolať koróziu komponentov obsahujúcich chladivo s výnimkou prípadu, že sú komponenty navrhnuté z takých materiálov, ktoré sú v princípe odolné proti korózii alebo sú vhodným spôsobom chránené proti korózii.

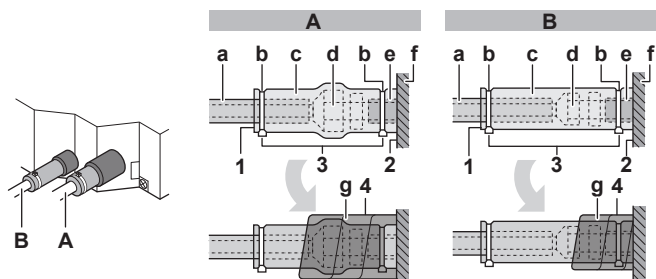


#### VAROVANIE: MIERNE HORĽAVÝ MATERIÁL

Chladivo R32 (ak je použiteľné) vo vnútri tejto jednotky je stredne horľavé. Aby ste našli použitý typ chladiva, preštudujte si špecifikácie vonkajšej jednotky.

- **Dĺžka potrubia.** Potrubie s chladivom by malo byť čo najkratšie.
- **Nástrčné spoje s ochraním.** Použitím nástrčných spojov s ochraním pripojte k jednotke potrubie s chladivom.
- **Izolácia.** Potrubie s chladivom na vnútornej jednotke zaizolujte nasledovne:

## 4 Inštalácia



A Plynové potrubie  
B Kvapalinové potrubie

a Izolačný materiál (dodáva zákazník)  
b Spona (príslušenstvo)  
c Izolačné diely: Veľký (plynové potrubie), malý (kvapalinové potrubie) (príslušenstvo)  
d Nástrčná matica (pripevnená k jednotke)  
e Pripojenie potrubia s chladivom (pripevnené k jednotke)  
f Jednotka  
g Tesniace podložky: Stredná 1 (plynové potrubie), stredná 2 (kvapalinové potrubie) (príslušenstvo)

1 Švy izolačných dielov otočte smerom hore.  
2 Nasadíte na základňu jednotky.  
3 Dotiahnite spony na izolačných dieloch.  
4 tesniacu podložku oviňte od základne jednotky smerom k hornej časti pripojenia pomocou matice s lievikovým rozšírením.



### POZNÁMKA

Nezabudnite izolovať všetky potrubia s chladivom. Akékoľvek nechránené potrubie môže spôsobovať kondenzáciu.

## 4.3 Zapojenie elektroinštalácie



**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA**  
ELEKTRICKÝM PRÚDOM



### VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.



### VAROVANIE

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólů s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.



### VAROVANIE

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobné kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.

### 4.3.1 Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia

Komponent	Špecifikácia
Prepojovací kábel (vnútorná↔vonkajšia)	4-vodičový kábel 1,5 mm <sup>2</sup> ~2,5 mm <sup>2</sup> a vhodný pre 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)
Kábel ovládacieho panelu	Plastové šnúry s tienením 0,75 až 1,25 mm <sup>2</sup> alebo káblami (2-vodičové vedenia) Maximum 500 m H03VV-F (60227 IEC 52)

### 4.3.2 Pripojenie elektrickej inštalácie k vnútornej jednotke



#### POZNÁMKA

- Riadte sa schémou elektrického zapojenia (je dodaná spolu s jednotkou a nachádza sa na vnútornej stene servisného krytu).
- Návod ako pripojiť ozdobný panel a súpravu snímačov nájdete v návode na inštaláciu dodanom s panelom alebo súpravou.
- Uistite sa, že elektrické vedenie NEBRÁNI správemu nasadeniu servisného krytu.

Dôležité je udržiavať elektrické napájanie a prenosové vedenie navzájom oddelene. Aby nedošlo k elektrickému rušeniu, musí byť vzdialenosť medzi oboma vedeniami STÁLE najmenej 50 mm.



#### POZNÁMKA

Napájacia kábová prípojka a prenosové vedenie musia byť uložené oddelene. Prenosové vedenie a vedenie elektrického napájania sa môžu krížovať, ale NESMÚ byť uložené rovnobežne.

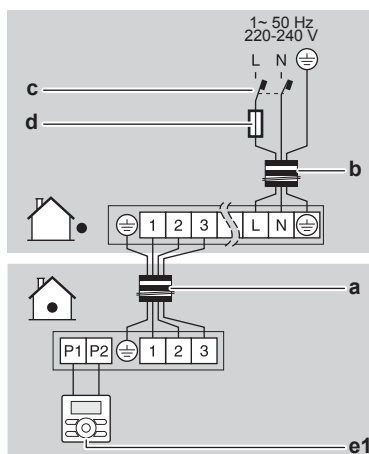
- Demontujte servisný kryt.
- Kábel ovládacieho panelu:** Vedenie umiestnite cez rám a upevnite káble k svorkovnici pomocou kábovej spony.
- Prepojovací kábel** (vnútorná↔vonkajšia): Vedenie umiestnite cez rám a upevnite káble k svorkovnici pomocou kábovej spony (zaisťte, aby boli čísla v zhode s číslami na vonkajšej jednotke a pripojte vodič uzemnenia).
- Rozdeľte malé tesnenie (príslušenstvo) a oviňte ho okolo káblov, aby sa zabránilo preniknutiu vody zvonku do jednotky. Utesnite všetky otvory, aby sa zabránilo vstupu malých živočíchov do systému.



#### VAROVANIE

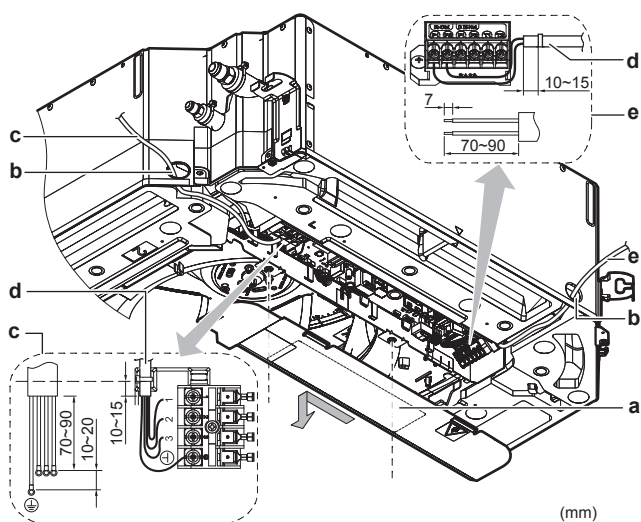
Prijmite primerané opatrenia, aby jednotka nemohla slúžiť ako úkryt pre malé živočíchy. Kontakt malých živočíchov s elektrickými časťami môže spôsobiť poruchu, dymenie alebo požiar.

- Znova nasadíte servisný kryt.
- Nasledovná inštalácia je pre párový typ alebo multisystém. Viac možností inštalácie nájdete v referenčnom návode inštalátora vnútornej jednotky.



- a Prepojovací kábel  
b Kábel elektrického napájania  
c Ochranný uzemňovací istič  
d Poistka  
e1 Hlavné užívateľské rozhranie





- (mm)
- a Servisný kryt (so schémou zapojenia vzadu na jednotke)
  - b Otvor pre káble
  - c Pripojenie prepojovacieho kábla (vrátane uzemnenia)
  - d Spony na káble
  - e Pripojenie kábla ovládacieho panelu

## 5 Konfigurácia

### 5.1 Nastavenie na mieste inštalácie

Vykonajte nasledovné nastavenia na mieste inštalácie tak, aby korešpondovali s aktuálnym nastavením inštalácie a s potrebami používateľa:

- Výška stropu
- Ozdobný panel dizajn (ak je použiteľný)
- Smer prúdenia vzduchu
- Objem vzduchu pri VYPNUTEJ regulácii termostatom
- Čas čistenia vzduchového filtra

#### Nastavenie: Výška stropu

Toto nastavenie musí korešpondovať s aktuálnou vzdialenosťou od podlahy, výkonom triedou a smermi prúdenia vzduchu.

- Pre 3-cestné a 4-cestné prúdenie vzduchu (ktoré vyžadujú nadštandardnú súpravu upchávok) si pozrite návod na inštaláciu nadštandardnej súpravy upchávok.
- Pre všesmerové prúdenie vzduchu použite nižšie uvedenú tabuľku.

Ak je vzdialenosť od podlahy (m)		Potom <sup>(1)</sup>		
FCAG35~71	FCAG100~140	M	C1	C2
≤2,7	≤3,2	13 (23)	0	01
2,7<x≤3,0	3,2<x≤3,6			02
3,0<x≤3,5	3,6<x≤4,2			03

<sup>(1)</sup> Nastavenia polí sú definované nasledovne:

- **M:** Číslo režimu – **Prvé číslo:** pre skupiny jednotiek – **Číslo v zátvorke:** pre individuálnu jednotku
- **C1:** Prvé číslo kódu
- **C2:** Druhé číslo kódu
- **■:** Predvolené

<sup>(2)</sup> Otáčky ventilátora:

- **LL:** Nízke otáčky ventilátora (nastavené, ak je termostat OFF)
- **L:** Nízke otáčky ventilátora (nastavené používateľským rozhraním)
- **Nastavený objem:** Otáčky ventilátora korešpondujú s otáčkami, ktoré používateľ nastavil použitím tlačidla otáčok ventilátora na ovládacom paneli.
- **Monitoring 1, 2, 3:** Ventilátor je VYP (OFF), ale krátky čas beží každých 6 minút, aby zistil izbovú teplotu pomocou LL (monitorovanie 1), **Nastavenie objemu** (monitorovanie 2) alebo L (monitorovanie 3).

#### Nastavenie: Typ ozdobného panelu

Pri inštalácii alebo zmene typu ozdobného panelu VŽDY skontrolujte, či sú nastavené správne hodnoty.

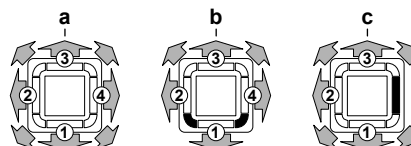
Ak ... sa použije ozdobný panel	Potom <sup>(1)</sup>		
	M	C1	C2
Štandardný alebo samočistiaci	13	15	01
Dizajn	(23)		02

#### Nastavenie: Smer prúdenia vzduchu

Toto nastavenie musí korešpondovať s aktuálne používanými smermi prúdenia vzduchu. Pozri návod na inštaláciu nadštandardnej súpravy upchávok a k ovládaciemu panelu.

Predvolené: 01 (= všesmerové prúdenie vzduchu)

#### Príklad:



- a Všesmerové prúdenie vzduchu
- b 4-cestné prúdenie vzduchu (všetky výstupy vzduchu otvorené, 2 rohy uzavreté) (potrebná nadštandardná súprava upchávok)
- c 3-cestné prúdenie vzduchu (1 výstup vzduchu uzavretý, všetky rohy otvorené) (potrebná nadštandardná súprava upchávok)

#### Nastavenie: Objem vzduchu pri VYPNUTEJ regulácii termostatom

Toto nastavenie musí korešpondovať s potrebami používateľa. Určuje otáčky ventilátora vnútornej jednotky v stave, keď je termostat VYPNUTÝ.

- 1 Ak ste nastavili, aby ventilátor fungoval normálne, nastavte tiež objemovú rýchlosť vzduchu:

Ak chcete...		Potom <sup>(1)</sup>		
		M	C1	C2
Keď je termostat vypnutý v režime prevádzky klimatizácia	LL <sup>(2)</sup>	12 (22)	6	01
	Nastavený objem <sup>(2)</sup>			02
	VYP.			03
	Monitoring 1 <sup>(2)</sup>			04
	Monitoring 2 <sup>(2)</sup>			05
Keď je termostat vypnutý v režime prevádzky vykurovanie	LL <sup>(2)</sup>	12 (22)	3	01
	Nastavený objem <sup>(2)</sup>			02
	VYP.			03
	Monitoring 1 <sup>(2)</sup>			04
	Monitoring 3 <sup>(2)</sup>			05

#### Nastavenie: Čas čistenia vzduchového filtra

Toto nastavenie musí korešpondovať s kontamináciou vzduchu v miestnosti. To určuje interval, počas ktorého sa na ovládacom paneli zobrazí upozornenie **ČAS VYČISTIŤ VZDUCHOVÝ FILTER**. Ak používate bezdrôtový ovládací panel, musíte tiež nastaviť adresu (pozri návod na inštaláciu ovládacieho panelu).

## 6 Uvedenie do prevádzky

Ak chcete interval... (znečistenie vzduchu)	Potom <sup>(1)</sup>		
	M	C1	C2
±2 500 h (ľahké)	10 (20)	0	01
±1 250 h (ťažké)			02
Bez upozornenia		3	02

### Individuálne nastavenie v systéme simultánnej prevádzky

Na nastavenie podriadenej jednotky (slave) odporúčame použiť nadštandardné užívateľské rozhranie.

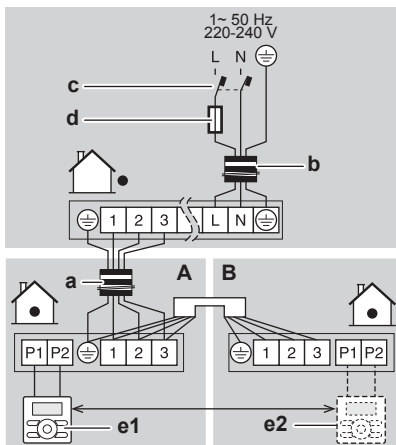
Vykonajte nasledovné kroky:

- Zmeňte číslo druhého kódu na 02 pre individuálne nastavenie na podriadenej jednotke (slave).

Ak chcete nastaviť podriadenu jednotku (slave) ako...	Potom <sup>(1)</sup>		
	M	C1	C2
Unifikované nastavenie	21(11)	01	01
Individuálne nastavenie			02

- Uskutočnite nastavenie na mieste pre nadriadenú (master) jednotku.
- Vypnite hlavný vypínač napájania.
- Odpojte diaľkový ovládač z nadriadenej jednotky (master) a pripojte ho k podriadenej jednotke (slave).
- Zmeňte individuálne nastavenie.
- Uskutočnite nastavenie na mieste pre podriadenu (slave) jednotku.
- Vypnite hlavné elektrické napájanie alebo v prípade viacerých podriadených jednotiek (slave) opakujte predchádzajúce kroky pre všetky podriadené jednotky (slave).
- Odpojte užívateľské rozhranie z podriadenej jednotky (slave) a opäť ho pripojte k nadriadenej jednotke (master).

Nie je nutné opäť zapojiť diaľkový ovládač z nadriadenej jednotky (master), ak sa používa nadštandardné užívateľské rozhranie. (Napriek tomu odpojte vedenie pripojené ku svorkovnici užívateľského rozhrania nadriadenej jednotky (master))



- A Nadriadená jednotka (master)
- B Podriadená jednotka (slave)
- a Prepojovací kábel
- b Kábel elektrického napájania
- c Ochranný uzemňovací istič
- d Poistka
- e1 Hlavné užívateľské rozhranie
- e2 Používateľské rozhranie ako voliteľná výbava

<sup>(1)</sup> Nastavenia polí sú definované nasledovne:

- **M**: Číslo režimu – **Prvé číslo**: pre skupiny jednotiek – **Číslo v zátvorke**: pre individuálnu jednotku
- **C1**: Prvé číslo kódu
- **C2**: Druhé číslo kódu
- **■**: Predvolené

## 6 Uvedenie do prevádzky



### POZNÁMKA

VŽDY prevádzkujte jednotku s termistormi a/alebo tlakovými snímačmi/spínačmi. Ak NIE, následok môže byť zhoršenie kompresora.

### 6.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky

Po nainštalovaní jednotky najprv skontrolujte nižšie uvedené body. Po vykonaní všetkých kontrol, jednotka sa musí uzavrieť. Po jej uzavretí jednotku zapnite.

<input type="checkbox"/>	Prečítali ste si všetky pokyny na inštaláciu podľa popisu v <b>referenčnej príručke inštalátora</b> .
<input type="checkbox"/>	<b>Vnútorne jednotky</b> sú správne namontované.
<input type="checkbox"/>	V prípade použitia bezdrôtového užívateľského rozhrania: Je nainštalovaný <b>dekoračný panel vnútornej jednotky</b> s infračerveným prijímačom.
<input type="checkbox"/>	<b>Vonkajšia jednotka</b> je správne namontovaná.
<input type="checkbox"/>	<b>Fázy nechýbajú a ani nie sú otočené</b> .
<input type="checkbox"/>	Systém je správne <b>uzemnený</b> a uzemňovacie svorky sú utiahnuté.
<input type="checkbox"/>	<b>Poistky</b> alebo ochranné zariadenia inštalované na mieste sú v súlade s týmto dokumentom a NEBOLI premostené.
<input type="checkbox"/>	<b>Napájacie napätie</b> má zodpovedať napätiu uvedenému na výrobnom štítku jednotky.
<input type="checkbox"/>	V rozvodnej skrini NIE SÚ <b>uvoľnené pripojenia</b> ani poškodené elektrické súčasti.
<input type="checkbox"/>	<b>Izolačný odpor</b> kompresora je v poriadku.
<input type="checkbox"/>	Vo vnútri vnútornej a vonkajšej jednotky sa nenachádzajú <b>poškodené súčasti</b> ani <b>stlačené potrubia</b> .
<input type="checkbox"/>	NEDOCHÁDZA k úniku chladiva.
<input type="checkbox"/>	Inštalované potrubie má správnu veľkosť a <b>potrubia</b> sú správne izolované.
<input type="checkbox"/>	<b>Uzatváracie ventily</b> (plynu alebo kvapaliny) na vonkajšej jednotke sú úplne otvorené.

### 6.2 Skúšobná prevádzka

Táto úloha je použiteľná len pri použití ovládacieho panelu BRC1E52 alebo BRC1E53. Ak používate ľubovoľné iné používateľské rozhranie, pozrite návod na inštaláciu alebo údržbu používateľského rozhrania.



### POZNÁMKA

Nepreerušujte skúšobnú prevádzku.



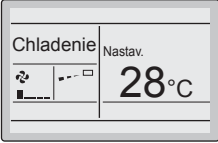

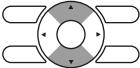
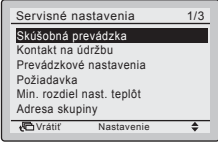
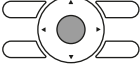
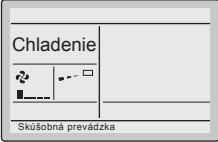

### INFORMÁCIE

**Podsvietenie.** Pre zapínanie alebo vypínanie na užívateľskom rozhraní nemusí svietiť podsvietenie. Pre každú inú činnosť je nutné najprv rozsvietiť. Podsvietenie bude po stlačení ktoréhokoľvek tlačidla svietiť ±30 sekúnd.

- Vykonajte úvodné kroky.




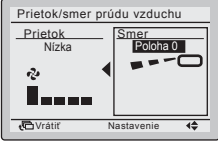

#	Činnosť
1	Otvorte kvapalinový uzatvárací ventil a plynový uzatvárací ventil odobratím veka a otáčajte ho oproti smeru pohybu hodinových ručičiek šesťhranným kľúčom až po doraz.
2	Aby nedošlo k zasiahnutiu elektrickým prúdom, uzavrite servisný kryt.
3	Pred spustením prevádzky zapnite elektrické napájanie na najmenej 6 hodín, aby ste ochránili kompresor.
4	Na užívateľskom rozhraní nastavte jednotku do režimu prevádzky klimatizácia.


### 2 Spustenie skúšobnej prevádzky

#	Činnosť	Výsledok
1	Prejdite na začiatok menu.	
2	Stlačte najmenej na 4 sekundy. 	Zobrazí sa menu Servisné nastavenia.
3	Zvoľte Skúšobná prevádzka. 	
4	Stlačte. 	Na začiatku menu sa zobrazí Skúšobná prevádzka. 
5	Stlačte do 10 sekúnd. 	Spustí sa skúšobná prevádzka.



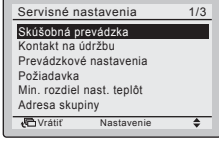

### 3 3 minúty sledujte prevádzkové podmienky.

### 4 Skontrolujte smer prietoku vzduchu (použiteľné iba pre vnútorné jednotky s otočnými klapkami).

#	Činnosť	Výsledok
1	Stlačte. 	
2	Zvoľte Poloha 0. 	
3	Zmeňte polohu. 	Ak sa klapka prúdenia vzduchu pohybuje, režim prevádzky je v poriadku. Ak nie, režim prevádzky nie je v poriadku.

#	Činnosť	Výsledok
4	Stlačte. 	Zobrazí sa počiatočné menu.

### 5 Zastavte skúšobnú prevádzku.

#	Činnosť	Výsledok
1	Stlačte najmenej na 4 sekundy. 	Zobrazí sa menu Servisné nastavenia.
2	Vyberte položku Skúšobná prevádzka. 	
3	Stlačte. 	Jednotka sa vráti do normálneho režimu prevádzky a zobrazí sa počiatočné menu.

## 6.3 Chybové kódy pri vykonávaní skúšobnej prevádzky

Ak inštalácia vonkajšej jednotky NEPREBEHLA správne, na užívateľskom rozhraní sa môžu zobrazíť nasledovné chybové kódy:

Kód chyby	Možná príčina
Nič sa nezobrazí (aktuálne nastavená teplota nie je zobrazená)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odpojenie alebo chyba zapojenia (medzi elektrickým napájaním a vonkajšou jednotkou, medzi vonkajšou jednotkou a vnútornými jednotkami, medzi vnútornou jednotkou a užívateľským rozhraním).</li> <li>Poistka na karte PCB vonkajšej alebo vnútornej jednotky sa vypálila.</li> </ul>
E3, E4 alebo L8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uzatváracie ventily sú uzavreté.</li> <li>Vstup a výstup vzduchu je zablokovaný.</li> </ul>
E7	<p>V prípade trojfázových jednotiek elektrického napájania chýba fáza.</p> <p><b>Poznámka:</b> Prevádzka nie je možná. Vypnite napájanie, znovu skontrolujte elektrické zapojenie a prepnite dva z troch elektrických káblov.</p>
L4	Vstup a výstup vzduchu je zablokovaný.
U0	Uzatváracie ventily sú uzavreté.
U2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Napätie nie je v rovnováhe.</li> <li>V prípade trojfázových jednotiek elektrického napájania chýba fáza.</li> </ul> <p><b>Poznámka:</b> Prevádzka nie je možná. Vypnite napájanie, znovu skontrolujte elektrické zapojenie a prepnite dva z troch elektrických káblov.</p>
U4 alebo UF	Zapojenie vetiev medzi jednotkami nie je správne.
UA	Vonkajšia a vnútorná jednotka nie sú kompatibilné.

## 7 Likvidácia



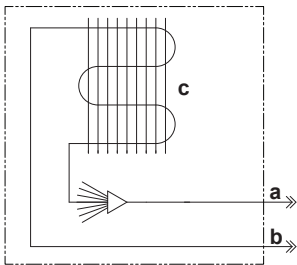
### POZNÁMKA

Systém sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami. Demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia MUSÍ prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotky je NUTNÉ likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.

## 8 Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

### 8.1 Schéma potrubia: vnútorná jednotka



- a Pripojenie kvapalinového potrubia
- b Pripojenie plynového potrubia
- c Výmenník tepla

### 8.2 Schéma elektrického zapojenia

#### 8.2.1 Zjednotená legenda schémy zapojenia

Použitie diely a číslovanie nájdete v schéme zapojenia jednotky. Číslovanie dielov je arabskými číslicami vo vzostupnom poradí pre každý diel a je predstavený v nižšie uvedenom prehľade symbolom "" v kóde dielu.

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Obvodový istič		Ochrana uzemnením
			Ochranné uzemnenie (skrutka)
			Usmerňovač
	Spojenie		Relé konektor
	Konektor		Skratovací konektor
	Uzemnenie		Svorka
	Zapojenie na mieste inštalácie		Svorkovnica
	Poistka		Káblová svorka
	Vnútorná jednotka		
	Vonkajšia jednotka		
	Prúdový chránič		

Symbol	Farba	Symbol	Farba
BLK	Čierna	ORG	Oranžová
BLU	Modrá	PNK	Ružová
BRN	Hnedá	PRP, PPL	Purpurová
GRN	Zelená	RED	Červená
GRY	Sivá	WHT	Biela
		YLW	Žltá

Symbol	Význam
A*P	Karta s potlačenými obvody
BS*	Tlačidlo ON/OFF, vypínač prevádzky
BZ, H*O	Bzučiak
C*	Kondenzátor
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Spojenie, konektor
D*, V*D	Dióda
DB*	Diódový mostík
DS*	Prepínač DIP
E*H	Ohrievač
FU*, F*U (charakteristiky pozri kartu PCB vo vnútri vašej jednotky)	Poistka
FG*	Konektor (uzemnenie rámu)
H*	Upevnenie
H*P, LED*, V*L	Kontrolka, svetelná dióda LED
HAP	Svetelná dióda (servisný monitor zelená)
HIGH VOLTAGE	Vysoké napätie
IES	Snímač Intelligent Eye (inteligentné oko)
IPM*	Inteligentný napájací modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetické relé
L	Fáza
L*	Výmenník tepla
L*R	Timivka
M*	Krokovací motor
M*C	Motor kompresora
M*F	Motor ventilátora
M*P	Motor vypúšťacieho čerpadla
M*S	Motor otáčania
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetické relé
N	Neutrálny vodič
n=*, N=*	Počet prechodov cez feritové jadro
PAM	Impulzno-amplitúdová modulácia
PCB*	Karta s potlačenými obvody
PM*	Napájací modul
PS	Spínacie elektrické napájanie
PTC*	Termistor PTC
Q*	Izolovaný hradlový bipolárny tranzistor (IGBT)
Q*C	Obvodový istič
Q*DI, KLM	Ochranný uzemňovací istič
Q*L	Ochrana proti preťaženiu
Q*M	Teplný spínač
Q*R	Prúdový chránič

Symbol	Význam
R*	Odpor
R*T	Termistor
RC	Prijímač
S*C	Koncový spínač
S*L	Plavákový spínač
S*NG	Detektor úniku chladiva
S*NPH	Snímač tlaku (vysoký)
S*NPL	Snímač tlaku (nizky)
S*PH, HPS*	Tlakový spínač (vysoký)
S*PL	Tlakový spínač (nizky)
S*T	Termostat
S*RH	Snímač vlhkosti
S*W, SW*	Prepínač režimu prevádzky
SA*, F1S	Poistka proti prepätiu
SR*, WLU	Prijímač signálu
SS*	Voliaci prepínač

Symbol	Význam
SHEET METAL	Pevná doska svorkového pása
T*R	Transformátor
TC, TRC	Vysielač
V*, R*V	Varistor
V*R	Diódový mostík, Napájací modul s izolovaným bránovým bipolárnym tranzistorom (IGBT)
WRC	Bezdrôtový diaľkový ovládač
X*	Svorka
X*M	Svorkovnica (blok)
Y*E	Elektronická cievka expanzného ventilu
Y*R, Y*S	Cievka reverzného elektromagnetického ventilu
Z*C	Feritové jadro
ZF, Z*F	Filter šumu

## Pre používateľa

### 9 O systéme

Vnútornú jednotku systému klimatizácie Split je možné použiť pre aplikácie vykurovania alebo klimatizácie.



#### POZNÁMKA

Systém **NEPOUŽÍVAJTE** na iné účely. Aby nedochádzalo k zhoršeniu kvality daných predmetov, **NEPOUŽÍVAJTE** jednotku na chladenie presných nástrojov, potravín, rastlín, zvierat a ani umeleckých diel.



#### POZNÁMKA

Pre budúce zmeny alebo rozšírenia vášho systému:

Úplný prehľad dovolených kombinácií (pre budúce rozšírenia systému) je k dispozícii v technických údajoch a je nutné ho dodržiavať. Viac informácií a profesionálnych rád získate u vášho inštalátora.

### 10 Ovládací panel



#### UPOZORNENIE

- **NIKDY** sa nedotýkajte vnútorných častí ovládača.
- **NEODOBERAJTE** predný panel. Niektoré časti vo vnútri sú nebezpečné na dotyk a môže dôjsť k vzniku poruchy na zariadení. V prípade potreby skontrolovať alebo nastaviť vnútorné časti je nutné sa skontaktovať s predajcom vášho zariadenia.

Tento návod na obsluhu vám poskytuje neúplný prehľad hlavných funkcií systému.

Viac informácií o ovládacom paneli nájdete v návode na obsluhu nainštalovaného ovládacieho panelu.

### 11 Pred spustením do prevádzky



#### VAROVANIE

Táto jednotka obsahuje elektrické a horúce diely.



#### VAROVANIE

Pred začatím prevádzky jednotky sa uistite, že inštalatér správne vykonal inštaláciu.



#### UPOZORNENIE

Nie je zdravé na dlhší čas vystavovať svoj organizmus priamemu prúdeniu vzduchu.



#### UPOZORNENIE

Pokiaľ sa používa spolu so systémom zariadenie vybavené horákom, miestnosť je nutné dostatočne vetrať, aby v nej nevznikal nedostatok kyslíka.



#### UPOZORNENIE

Pri použití dezinfekčného insekticídu v miestnosti systém **NEPOUŽÍVAJTE**. Toto by mohlo spôsobiť rozptýlenie chemických látok v jednotke, čo by malo za následok ohrozenie zdravia tých osôb, ktoré sú alergické voči chemickým látkam.



#### POZNÁMKA

V snahe nechať elektrické napájanie na ohrievači kľukovej skrine a chrániť kompresor nezabudnite zapnúť elektrické napájanie najmenej 6 hodín pred začatím prevádzky.

Tento návod na obsluhu je určený pre nasledovné systémy so štandardným ovládaním. Pred uvedením zariadenia do prevádzky sa skontaktujte s predajcom vášho zariadenia, aby vám poskytol informácie týkajúce sa prevádzky v súlade s typom a značkou vášho systému. Keď vaša inštalácia má nastaviteľný systém ovládania, požiadajte predajcu vášho zariadenia, aby vám poskytol informácie týkajúce sa prevádzky vášho systému.

Režimy prevádzky:

- Vykurovanie alebo klimatizácia (vzduch-vzduch).
- Prevádzka len ventilátor (vzduch-vzduch).



## 12 Prevádzka

### 12.1 Rozsah prevádzky

Systém používajte v nasledovných rozsahoch teploty alebo vlhkosti pre bezpečnú a účinnú prevádzku.

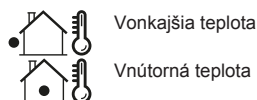
V kombinácii s vonkajšími jednotkami R410A			
Vonkajšie jednotky		Klimatizácia	Vykurovanie
RR71~125		-15~46°C DB	—
		12~28°C WB	—
RQ71~125		-5~46°C DB	-10~15°C WB
		12~28°C WB	10~27°C DB
RXS35~60		-10~46°C DB	-15~18°C WB
		14~28°C WB	10~30°C DB
3MXS40~68		-10~46°C DB	-15~18°C WB
4MXS68~80		14~28°C WB	10~30°C DB
5MXS90			
RZQG71~140		-15~50°C DB	-20~15,5°C WB
		12~28°C WB	10~27°C DB
RZQSG71~140		-15~46°C DB	-15~15,5°C WB
		14~28°C WB	10~27°C DB
RZQ200~250		-5~46°C DB	-15~15°C WB
		14~28°C WB	10~27°C DB
AZQS71		-15~46°C DB	-15~15,5°C WB
		14~28°C WB	10~27°C DB
AZQS100~140		-5~46°C DB	-15~15,5°C WB
		14~28°C WB	10~27°C DB
Vnútoraná vlhkosť		≤80% <sup>(a)</sup>	Vnútoraná vlhkosť

<sup>(a)</sup> Aby nedošlo ku kondenzácii a kvapkaniu vody z jednotky. Ak teplota alebo vlhkosť je mimo rozsahu týchto podmienok, poistné zariadenia môžu byť aktivované a klimatizačné zariadenie nebude v prevádzke.

V kombinácii s vonkajšími jednotkami R32			
Vonkajšie jednotky		Klimatizácia	Vykurovanie
RXM35~60		-10~46°C DB	-15~24°C DB -15~18°C WB
		14~28°C DB	10~30°C DB
3MXM40~68		-10~46°C DB	-15~24°C DB -15~18°C WB
		18~37°C DB 14~28°C WB	10~30°C DB
RZAG35~60		-20~52°C DB	-20~24°C DB -21~18°C WB
		17~38°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB

V kombinácii s vonkajšími jednotkami R32			
Vonkajšie jednotky		Klimatizácia	Vykurovanie
RZAG71~140		-20~52°C DB	-20~24°C DB -20~18°C WB
		17~38°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB
RZASG71~140		-15~46°C DB	-15~21°C DB -15~15,5°C WB
		20~38°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
AZAS71~140		-5~46°C DB	-15~21°C DB -15~15,5°C WB
		20~38°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
Vnútoraná vlhkosť		≤80% <sup>(a)</sup>	

<sup>(a)</sup> Aby nedošlo ku kondenzácii a kvapkaniu vody z jednotky. Ak teplota alebo vlhkosť je mimo rozsahu týchto podmienok, poistné zariadenia môžu byť aktivované a klimatizačné zariadenie nebude v prevádzke.



## 12.2 Obsluha systému

### 12.2.1 O prevádzke systému

- Aby ste chránili jednotku, zapnite hlavný vypínač 6 hodín pred začatím prevádzky.
- Ak sa počas prevádzky vypne elektrické napájanie, prevádzka sa opäť automaticky spustí po opätovnom zapnutí.

### 12.2.2 O režime prevádzky klimatizácia, vykurovanie, len ventilátor a automatický

- Rýchlosť prietoku vzduchu sa dá nastaviť sama v závislosti od izbovej teploty alebo ventilátor sa môže okamžite zastaviť. To nie je porucha.

### 12.2.3 O režime prevádzky vykurovanie


Môže trvať dlhšie dosiahnuť nastavenie teploty pre všeobecný režim prevádzky vykurovanie než pre režim prevádzky klimatizácia.

Nasledovná prevádzka sa uskutočňuje v snahe, aby sa zabránilo poklesu výkonu vykurovania alebo vyfukovaniu studeného vzduchu.


#### Prevádzka rozmrazovania

V režime prevádzky vykurovanie sa zvyšuje možnosť zamrznutia vinutia chladenia vzduchu vonkajšej jednotky, čím sa obmedzí prenos energie na vinutie vonkajšej jednotky. Aby bol dodaný dostatok tepla do vnútorných jednotiek, zníži sa výkon vykurovania a systém musí prejsť do režimu prevádzky rozmrazovanie. Počas rozmrazovania dočasne klesne výkon vykurovania na strane vnútornej jednotky, dokým sa neukončí rozmrazovanie. Po rozmrazení jednotka opätovne získa svoj plný výkon vykurovania.

Vnútoraná jednotka zastaví činnosť ventilátora, cyklus chladiva sa otočí a energia zvnútra budovy bude použitá na rozmrazenie vinutia vonkajšej jednotky.




Vnútoraná jednotka zobrazuje na displeji  režim prevádzky rozmrazovania.

### Horúci štart

V snahe zabrániť tomu, aby pri spustení režimu prevádzky vykurovanie z vnútornej jednotky nevystupoval studený vzduch, vnútorný ventilátor sa automaticky zastaví. Displej užívateľského rozhrania zobrazuje . Môže trvať určitý čas, kým sa spustí ventilátor. To nie je porucha.

### 12.2.4 O prevádzke systému

1 Niekoľkokrát stlačte tlačidlo voľby režimu prevádzky a zvolte režim prevádzky podľa vašej potreby.

-  Režim prevádzky Klimatizácia
-  Režim prevádzky Vykurovanie
-  Režim prevádzky Len ventilátor

2 Stlačte tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.) na užívateľskom rozhraní.

**Výsledok:** Kontrolka prevádzky sa rozsvieti a systém sa spustí.

## 12.3 Použitie programu sušenie

### 12.3.1 O programe sušenie

- Funkciou tohto programu je znížiť vlhkosť vašej miestnosti pri minimálnom poklese teploty (minimálne ochladenie miestnosti).
- Mikropočítač automaticky určuje teplotu a rýchlosť ventilátora (nedá sa nastaviť pomocou užívateľského rozhrania).
- Systém sa neuvedie do prevádzky, keď je izbová teplota príliš nízka (<20°C).

### 12.3.2 O programe sušenie

#### Uvedenie do prevádzky

1 Stlačte tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.) na užívateľskom rozhraní.

**Výsledok:** Kontrolka prevádzky sa rozsvieti a systém sa spustí.

#### Zastavenie

2 Ešte raz stlačte tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.) na užívateľskom rozhraní.

**Výsledok:** Kontrolka prevádzky sa vypne a prevádzka systému sa zastaví.



#### POZNÁMKA

Ihneď potom ako sa jednotka zastaví, nevypínajte elektrické napájanie, ale počkajte najmenej 5 minút.

## 12.4 Nastavenie smeru prúdenia vzduchu

Pozrite návod na obsluhu užívateľského rozhrania.

### 12.4.1 O pohybe klapky prúdenia vzduchu





Dvojitý prietok+jednotky viacnásobného prietoku

Pre nasledovné podmienky mikropočítač riadi smer prúdenia vzduchu, ktorý sa môže odlišovať od zobrazenia na displeji.

Klimatizácia	Vykurovanie
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keď je izbová teplota nižšia než nastavená teplota.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri spustení prevádzky.</li> <li>• Keď je izbová teplota vyššia než nastavená teplota.</li> <li>• Pri prevádzke odmrazovania.</li> </ul>

Klimatizácia	Vykurovanie
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri nepretržitej prevádzke vo vodorovnom smere prúdenia vzduchu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak sa nepretržitá prevádzka s prúdením vzduchu smerom dole uskutočňuje v čase režimu prevádzky klimatizácia s jednotkou zavesenou na stropě alebo na stene, mikropočítač môže riadiť smer prúdenia a potom sa tiež zmení zobrazenie na užívateľskom rozhraní.</li> </ul>

Smer prúdenia vzduchu sa môže nastaviť jedným z nasledovných spôsobov:

- Klapka prúdenia vzduchu si sama nastavuje svoju polohu.
- Smer prúdenia vzduchu môže byť stanovený používateľom.
- Automatická  a požadovaná poloha .




#### VAROVANIE

Pri vyklopení klapky nikdy nekladajte ruky a nedotýkajte sa výstupu vzduchu alebo vodorovných lamiel. Môže mať zachytiť prsty alebo môžete poškodiť jednotku.



#### POZNÁMKA

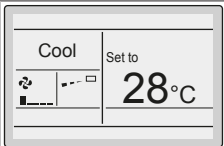
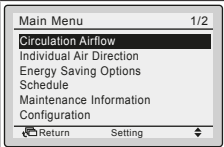
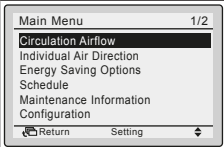
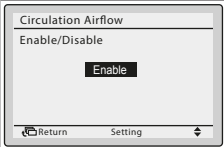
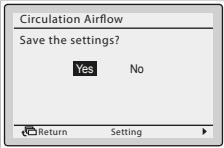
- Pohyblivá hranica klapky sa dá meniť. Podrobnosti sa dozviete od predajcu vášho zariadenia. (len u zariadení s dvojitým prúdením, viacnásobným prúdením, rohových, zavesených na stropě a namontovaných na stene).
- Zabráňte prevádzke vo vodorovnom smere . Môže to spôsobiť rosenie alebo usadzovanie prachu na stropě alebo klapke.

## 12.5 Aktívne obehové prúdenie vzduchu

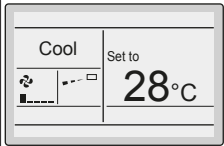
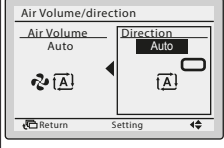
Ak chcete vykurovať alebo ochladiť miestnosť rýchlejšie, použite aktívne obehové prúdenie vzduchu.

### 12.5.1 Spustenie aktívneho obehového prúdenia vzduchu

1 Nastavenie aktívneho obehového prúdenia vzduchu

1	Prejdite na domovskú obrazovku.	
2	Stlačte.	
3	Zvoľte obehové prúdenie vzduchu	
4	Zvoľte odblokovať a potvrdte.	
5	Potvrdte nastavenie.	

## 13 Údržba a servis

6	Prejdite na domovskú obrazovku.	
7	Skontrolujte, či je objem/ smer vzduchu nastavený na automatiku. Ak nie, nastavte na automatiku.	

2 Zapnite jednotku pomocou používateľského rozhrania.

## 13 Údržba a servis

### 13.1 Predbežné upozornenia pre údržbu a servis



#### UPOZORNENIE

Do vstupu alebo výstupu vzduchu NEVKLADAJTE prsty, tyčky alebo iné predmety. Keďže sa ventilátor otáča veľkou rýchlosťou, mohol by spôsobiť úraz.



#### POZNÁMKA

NIKDY sami nevykonávajte servis zariadenia. Požiadajte kvalifikovaného servisného pracovníka, aby túto prácu vykonal. Napriek tomu ako koncový používateľ môžete čistiť vzduchový filter, mriežku nasávania, výstup vzduchu a vonkajšie panely.



#### VAROVANIE

Po vypálení poistky NIKDY nevymeňte poistku za takú, ktorá je určená pre iný prúd alebo nepoužívajte nejaké iné zapojenie poistky. Používanie drôtu alebo medeného drôtu môže spôsobiť poškodenie jednotky alebo spôsobiť vznik požiaru.



#### UPOZORNENIE

Po dlhšom používaní skontrolujte podložky jednotky a jej inštalácie, či nie sú poškodené. Keď sú poškodené, jednotka by mohla spadnúť a spôsobiť úraz.



#### POZNÁMKA

Obslužný panel ovládača NEUTIERAJTE benzínom, riedidlom, handrou nasiaknutou chemickou látkou, atď. Panel môže zmeniť svoju farbu alebo sa môže odlupovať povrchová vrstva. Keď je silne znečistený, namočte handru do neutrálneho čistiaceho prostriedku riedeného vodou, dobre ju vypláchnite a panel vyčistite. Utrite ho ďalšou suchou handrou.



#### UPOZORNENIE

Pred prístupom ku koncovým zariadeniam nezabudnite vypnúť všetky vypínače elektrického napájania.



#### POZNÁMKA

Pri čistení výmenníka tepla zaistite odobratie rozvodnej skrine, motora ventilátora, vypúšťacieho čerpadla a plavákového spínača. Voda alebo čistiaci prostriedok môžu poškodiť izoláciu elektronických komponentov a spôsobiť spálenie týchto komponentov.

### 13.2 Čistenie vzduchového filtra, mriežky nasávania, výstupu vzduchu a vonkajších panelov



#### UPOZORNENIE

Pred čistením vzduchového filtra, mriežky nasávania, výstupu vzduchu a vonkajších panelov jednotku vypnite.

#### 13.2.1 Postup čistenia vzduchového filtra

Kedy vyčistiť vzduchový filter:

- Dôležité pravidlo: Čistite každých 6 mesiacov. Ak je vzduch v miestnosti mimoriadne znečistený, skráťte frekvenciu čistenia.
- V závislosti od nastavení sa môže na ovládacom paneli zobraziť **ČAS VYČISTENIA VZDUCHOVÉHO FILTRA**. Vzduchový filter vyčistite, ak je na displeji zobrazené toto upozornenie.
- Ak nie je možné odstrániť nečistotu, vzduchový filter vymeňte (= nadštandardné zariadenie).

Ako vyčistiť vzduchový filter:

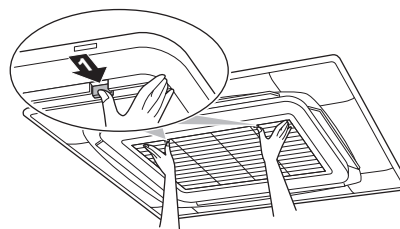


#### POZNÁMKA

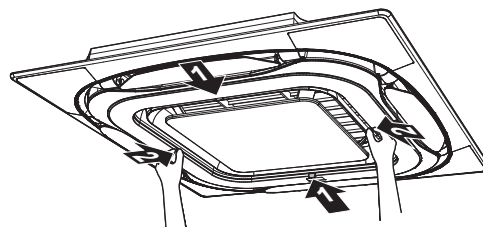
Nepoužívajte vodu, ktorá má 50°C alebo viac. **Možný výsledok:** Sfarbenie a deformácia.

1 Otvorte mriežku nasávania.

Štandardný panel:

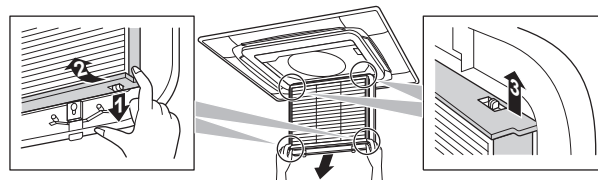


Dizajnový panel:

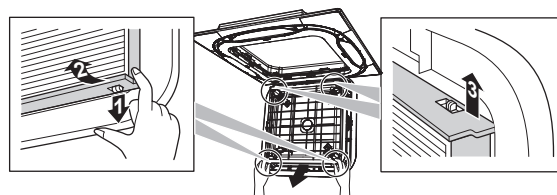


2 Demontujte vzduchový filter.

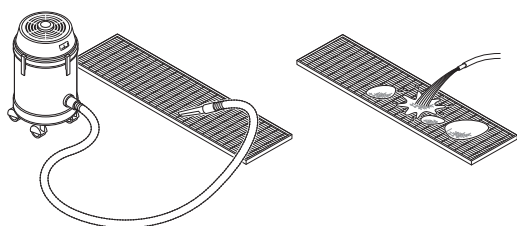
Štandardný panel:



Dizajnový panel:



- 3 Vyčistite vzduchový filter. Použitie vysávač alebo umyte vodou. Ak je vzduchový filter veľmi špinavý, použite jemnú kefku a čistiaci prípravok s neutrálnym pH.



- 4 Vzduchový filter sušte v tieni.  
 5 Vzduchový filter nasadte znova a uzavrite mriežku nasávania.  
 6 ZAPNITE elektrické napájanie.  
 7 Stlačte tlačidlo **PRESTAVENIA ZNAČKY FILTRA**.

**Výsledok:** Upozornenie **ČAS VYČISTENIA VZDUCHOVÉHO FILTRA** z ovládacieho panelu zmizne.

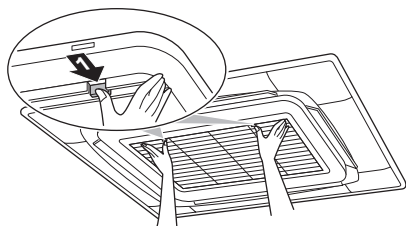
## 13.2.2 Ako čistiť mriežku nasávania

### ! POZNÁMKA

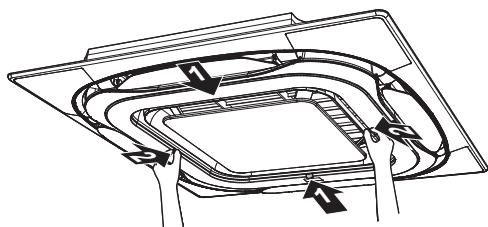
Nepoužívajte vodu, ktorá má 50°C alebo viac. **Možný výsledok:** Sfarbenie a deformácia.

- 1 Otvorte mriežku nasávania.

**Štandardný panel:**

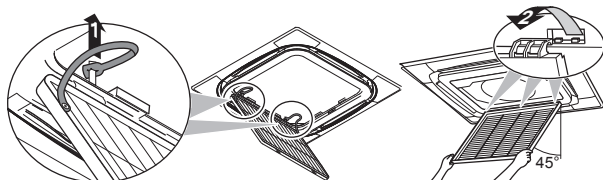


**Dizajnový panel:**

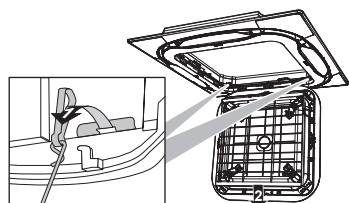


- 2 Mriežku nasávania demontujte.

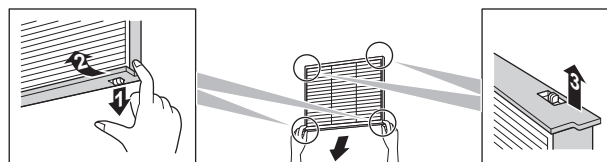
**Štandardný panel:**



**Dizajnový panel:**



- 3 Demontujte vzduchový filter.



- 4 Mriežku nasávania vyčistite. Umyte jemnou kefou a vodou alebo neutrálnym čistiacim prostriedkom. Ak je mriežka nasávania veľmi znečistená, použite obvyklý kuchynský čistiaci prostriedok a filter nechajte odmočiť asi na 10 minút a umyte ho vodou.  
 5 Vzduchový filter nasadte znova (krok 3 v opačnom poradí).  
 6 Mriežku nasávania nasadte znova a uzavrite mriežku nasávania (kroky 2 a 1 v opačnom poradí).

## 13.2.3 Čistenie výstupu vzduchu a vonkajších panelov



### VAROVANIE

Vnútnú jednotku **NENECHÁVAJTE** vlhkú. **Možný výsledok:** Zásah elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.



### POZNÁMKA

- **NEPOUŽÍVAJTE** benzín, benzén, riedidlo, leštiaci prášok alebo tekutý insekticíd. **Možný výsledok:** Sfarbenie a deformácia.
- **NEPOUŽÍVAJTE** vodu alebo vzduch, ktoré majú 50°C alebo viac. **Možný výsledok:** Sfarbenie a deformácia.
- Keď lopatku čistíte vodou, **NESMIETE** ju poškrabať. **Možný výsledok:** Povrchové tesnenie by sa mohlo odlupovať.

Vyčistite jemnou tkaninou. Ak je ťažké škvrny odstrániť, použite vodu alebo neutrálny čistiaci prostriedok.

## 13.3 Údržba po dlhom zastavení

Napr. na začiatku ročného obdobia.

- Skontrolujte a odstráňte všetko, čo môže zablokovať vstupné a výstupné ventily vnútorných ako aj vonkajších jednotiek.
- Vyčistite vzduchové filtre a skrine vnútorných jednotiek (pozri "13.2.1 Postup čistenia vzduchového filtra" [p 16] a "13.2.3 Čistenie výstupu vzduchu a vonkajších panelov" [p 17]).
- Elektrické napájanie zapnite najmenej 6 hodín pre začiatkom prevádzky jednotky, aby sa zabezpečila hladká prevádzka. Potom ako sa zapne elektrické napájanie, na displeji užívateľského rozhrania sa zobrazí.

## 13.4 Údržba pred zastavením na dlhé obdobie

Napr. na konci ročného obdobia.

- Ponechajte vnútorné jednotky v režime prevádzky len ventilátor počas asi pol dňa, aby sa vnútro jednotiek vysušilo. Pozrite si "12.2.2 O režime prevádzky klimatizácia, vykurovanie, len ventilátor a automatický" [p 14], kde nájdete podrobnosti o režime prevádzky len ventilátor.
- Vypnite elektrické napájanie. Zobrazenie na displeji užívateľského rozhrania zmizne.
- Vyčistite vzduchové filtre a skrine vnútorných jednotiek (pozri "13.2.1 Postup čistenia vzduchového filtra" [p 16] a "13.2.3 Čistenie výstupu vzduchu a vonkajších panelov" [p 17]).



## 14 Odstraňovanie problémov

### 13.5 O chladive

Tento produkt obsahuje fluorizované skleníkové plyny. NEVYPÚŠŤAJTE plyny do ovzdušia.

Typ chladiwa: R32

Hodnota potenciálu globálneho otepľovania: 675

Typ chladiwa: R410A

Hodnota potenciálu globálneho otepľovania: 2 087,5



#### POZNÁMKA

Použitelná legislatíva **fluorinovaných skleníkových plynov** vyžaduje, aby náplň chladiwa jednotky bola zobrazená tak v hmotnosti, ako aj v ekvivalente CO<sub>2</sub>.

**Vzorec pre výpočet množstva v tonách ekvivalentu CO<sub>2</sub>:** Globálna hodnota potenciálu otepľovania chladiwa × celkové množstvo chladiwa [v kg] / 1 000

Ďalšie informácie vám poskytne inštalatér.



#### VAROVANIE: MIERNE HORĽAVÝ MATERIÁL

Chladiwo R32 (ak je použiteľné) vo vnútri tejto jednotky je stredne horľavé. Aby ste našli použitý typ chladiwa, preštudujte si špecifikácie vonkajšej jednotky.



#### VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).



#### VAROVANIE

- NEPREPICHUJTE a ani nespáľujte diely cyklu chladiwa.
- NEPOUŽÍVAJTE iné prostriedky na čistenie alebo na zrýchlenie procesu odmrazovania než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Uvedomte si, že chladiwo vo vnútri systému je bez zápachu.



#### VAROVANIE

R410A je nehorľavé chladiwo a R32 je stredne horľavé chladiwo; normálne neunikajú. Ak chladiwo uniká vo vnútri miestnosti a prichádza do kontaktu s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom, môže to mať za následok vznik požiaru (v prípade R32) alebo tvorbu škodlivého plynu.

Vypnite všetky horľavé vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.

Jednotku nepoužívajte, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladiwo.

Porucha	Opatrenie
Ak poisťné zariadenie ako je napr. poisťka, istič alebo istič uzemnenia sú často aktivované alebo hlavný vypínač ON/OFF (ZAP./VYP.) NEPRACUJE správne.	Vypnite hlavný vypínač elektrického napájania.
Ak z jednotky uniká voda.	Zastavte prevádzku.
Prepínač prevádzky NEFUNGUJE správne.	Vypnite elektrické napájanie.
Ak je na displeji užívateľského zobrazené číslo jednotky, kontrolka prevádzky bliká a zobrazí sa kód poruchy.	Upovedomte vášho inštalatéra a informujte ho o kóde poruchy.

Ak systém NEFUNGUJE správne s výnimkou vyššie uvedených prípadov a nie je zrejme žiadna z vyššie uvedených porúch, systém preskúmajte podľa nasledovných postupov.



#### INFORMÁCIE

Viac tipov na odstraňovanie problémov nájdete v referenčnej príručke umiestnenej na <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>.

Ak je po kontrole všetkých vyššie uvedených položiek nemožné odstrániť problém, skontaktujte sa s vaším inštalatérom a uveďte symptómy, celý názov modelu jednotky (ak je to možné aj s výrobným číslom) a dátum inštalácie (mal by byť uvedený na záručnom liste).

## 15 Likvidácia



#### POZNÁMKA

Systém sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami. Demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia MUSÍ prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotku je NUTNÉ likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.

## 14 Odstraňovanie problémov

Ak dôjde k jednej z nasledovných porúch, uskutočnite opatrenia zobrazené nižšie a skontaktujte sa s predajcom vášho zariadenia.



#### VAROVANIE

**Ak dôjde k niečomu nezvyčajnému (je cítiť zápach po horení atď.), zastavte prevádzku jednotky a vypnite elektrické napájanie.**

Ponechanie jednotky v prevádzke za takých okolností môže spôsobiť poruchu, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru. Skontaktujte sa s vaším predajcom.

Systém MUSÍ opraviť kvalifikovaný servisný pracovník.





**ERC**



**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**  
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2018 Daikin

4P535626-1D 2021.07